

### IBM Watson for Oncology

La présente Description des services décrit le Service infonuagique fourni au Client par IBM. Le terme «Client» fait référence à l'entreprise cliente et à ses utilisateurs autorisés du Service infonuagique. La Proposition de prix et l'Autorisation d'utilisation applicables sont fournies dans des Documents transactionnels distincts.

#### 1. Service infonuagique

##### 1.1 IBM Watson for Oncology

Le Service infonuagique IBM Watson for Oncology, alimenté par l'organisme américain Memorial Sloan Kettering, est conçu pour aider les cliniciens en oncologie à prendre des décisions pour le traitement de patients.

L'offre de Service infonuagique donne accès à un système informatique cognitif d'aide à la décision qui permet entre autres :

- d'analyser les données d'un patient en les comparant à des milliers de cas passés et à des renseignements tirés de milliers d'heures d'analyse effectuées par des médecins et des analystes du Memorial Sloan Kettering Cancer Center;
- de fournir des options de traitement pour aider les oncologues à prendre des décisions éclairées. Ces options de traitement sont fondées sur la littérature préparée par Memorial Sloan Kettering et sur plus de 300 journaux et 200 manuels médicaux, ce qui représente près de 15 millions de pages de texte;
- de demeurer à jour dans le domaine de l'oncologie, qui évolue rapidement, grâce à des séances de formation périodiques fournies par Memorial Sloan Kettering;
- de soutenir le traitement médical de première ligne pour les cancers du sein, des poumons, du colon et du rectum;
- de soutenir le traitement médical de seconde ligne pour les cancers des poumons (NSCLC), du colon et du rectum;
- d'identifier d'éventuels essais cliniques pertinents à l'aide d'un formulaire de recherche prédéfini sur le site <https://www.clinicaltrials.gov/>.

L'offre de Service infonuagique permet d'utiliser des navigateurs pour les appareils iPad et les ordinateurs de bureau.

##### 1.2 Environnements d'exploitation

Les environnements d'exploitation du Service infonuagique se composent d'un environnement de production spécialisé («Environnement de production») et d'un environnement hors production spécialisé («Environnement de test»). L'Environnement de production du Service infonuagique est accessible à tous les utilisateurs finals qui sont autorisés par le Client. Cet Environnement fournit des réponses aux demandes de correspondance des essais cliniques en se basant uniquement sur le code du Service infonuagique et le contenu qui a été introduit dans l'Environnement de production. Au besoin, IBM diffusera tout le code dans l'Environnement de production.

L'Environnement de test sert à effectuer tous les tests nécessaires du Service infonuagique. Cet Environnement n'est pas dans un mode de production, dans lequel les programmes du Service infonuagique sont exécutés pour permettre au Client et aux sites d'effectuer des opérations quotidiennes et aux fins voulues par les utilisateurs finals.

##### 1.3 Types de comptes

Compte d'utilisateur : Un utilisateur final du Service infonuagique peut uniquement être un clinicien qui pratique la médecine et qui est autorisé à faire une telle pratique dans le pays dans lequel le Client exerce ses activités et est autorisé à utiliser le Service infonuagique («Utilisateur final du Client»). Le Client contrôle les Utilisateurs finals du Client qui peuvent accéder à un compte d'utilisateur ou utiliser le Service infonuagique. Ce contrôle s'effectue par l'entremise d'un serveur mandataire déployé par le Client ou par un fournisseur d'identité en langage SAML («Security Assertion Markup Language») sur le site du Client. Ce serveur doit être déployé avant que le Client n'autorise un Utilisateur final du Client à accéder au Service infonuagique. Le Client acheminera tout le trafic des utilisateurs pour le Service infonuagique.

dans le serveur mandataire. Le Client configurera le serveur mandataire pour qu'il confirme son authentification dans le Service infonuagique, par les protocoles SSL TLS («Transport Layer Security»), et pour que le Service infonuagique fasse de même dans le serveur. Si le Client choisit de mettre en place une authentification par gestionnaire d'identité SAML pour contrôler l'accès des utilisateurs, il incombe alors au Client d'assurer et de vérifier l'exactitude et l'authenticité de la liste des Utilisateurs finals du Client qui sont autorisés à accéder au Service infonuagique, ainsi que l'information d'authentification fournie par l'intermédiaire du serveur mandataire du Client.

Le Client comprend et convient qu'il assume seul la responsabilité (i) de contrôler tous les comptes d'utilisateurs, notamment de vérifier l'identité de tous les Utilisateurs finals du Client; et (ii) de s'assurer que seuls les Utilisateurs finals du Client autorisés accèdent à un compte d'utilisateur final ou utilisent le Service infonuagique. Tous les Utilisateurs finals du Client reçoivent une copie des conditions d'utilisation à l'intention des utilisateurs finals dès qu'ils accèdent au Service infonuagique et doivent accepter ces conditions.

#### **1.4 Emplacement du centre informatique**

Le Service infonuagique est hébergé dans un centre informatique situé aux États-Unis, qui appartient à IBM ou qui est géré par IBM. Ce Service peut être déployé uniquement aux Utilisateurs finals du Client qui disposent d'une connexion de réseau offrant un délai de transit minimal de moins de cinq 500 millisecondes entre le serveur mandataire du Client et le Service infonuagique. Le Client est responsable de toute la connectivité et la qualité du réseau entre son serveur mandataire et les utilisateurs du Service infonuagique.

#### **1.5 Restrictions linguistiques**

Le Client fournira le contenu, ainsi que les données sur les patients aux fins de test et de production en langue anglaise. Le Service infonuagique n'est pas configuré pour traiter d'autres langues que l'anglais. Les erreurs grammaticales et autres erreurs linguistiques semblables dans le contenu en anglais peuvent avoir pour effet de réduire l'efficacité du Service infonuagique.

### **2. Description de la sécurité**

IBM applique des politiques de protection des renseignements personnels et de sécurité qu'elle communique à ses employés. IBM exige que les personnes qui soutiennent les centres informatiques IBM à l'échelle mondiale reçoivent une formation sur la protection des renseignements personnels et la sécurité. IBM dispose également d'une équipe chargée de la sécurité qui se concentre uniquement sur la sécurité de l'information. IBM revalide chaque année sa politique et ses normes en matière de sécurité. Les incidents de sécurité sont gérés en suivant une procédure d'intervention complète en cas d'incident.

La description des mécanismes de sécurité d'IBM pour le Service infonuagique est disponible dans un document distinct intitulé «Watson Advisors Security Overview». IBM respectera la description des mécanismes de sécurité et les obligations qui sont définis dans ce même document. IBM se réserve le droit de modifier le document Watson Advisors Security Overview de temps à autre, dans la mesure où le niveau de sécurité fourni demeure au moins équivalent au niveau fourni par le document Watson Advisors Security Overview original.

Ce Service infonuagique ne répond pas aux exigences des programmes Safe Harbor Frameworks américano-européen et américano-suisse.

### **3. Assistance technique**

L'assistance technique pour le Service infonuagique est fournie par l'entremise d'un système de signalement de problèmes en ligne. L'assistance technique est offerte avec le Service infonuagique et n'est pas disponible séparément.

Le Client fournira l'assistance de première ligne à tous les utilisateurs finals du Service infonuagique. Le Client fournira l'assistance de niveaux 1 et 2 aux utilisateurs finals, sauf dans les situations indiquées ci-dessous. Si un problème avec le Service infonuagique a été identifié lors de la prestation d'assistance de niveau 1 par le Client, IBM fournira l'assistance de niveau 2 propre au Service infonuagique IBM Watson, comme décrit dans la présente section.

### **3.1 Assistance technique**

#### **3.1.1 Assistance de niveau 1**

Le Client répondra à la première demande d'assistance des Utilisateurs finals du Client et suivra les étapes suivantes :

- a. Traitement des appels entrants :
  - (1) Déterminer si la demande concerne un cas existant ou un nouveau cas.
  - (2) Attribuer un niveau de gravité à un nouveau cas (de 1 à 4, comme défini dans le tableau ci-après).
  - (3) Obtenir de l'information sur le cas.
- b. Caractérisation du problème et de l'environnement :
  - (1) Recueillir de l'information sur le cas et déterminer si le problème est lié au Service infonuagique ou s'il découle d'une autre source.
  - (2) Définir et décrire le problème de manière exhaustive.
  - (3) Déterminer des moyens de comprendre comment le problème se manifeste.
  - (4) Documenter l'information de caractérisation.
  - (5) Analyser les symptômes du problème; tenter de trouver la cause fondamentale, s'il y a lieu; et décrire le résultat de telles tentatives.
  - (6) Déterminer s'il s'agit d'un problème connu avec le Service infonuagique ou s'il découle d'une autre source, en accédant aux ressources d'assistance en ligne d'IBM.
- c. S'il est établi que le problème n'est pas lié au Service infonuagique, communiquer avec le service d'assistance technique de niveau 2 du Client pour les problèmes qui ne sont pas associés à IBM Watson ou au Service infonuagique.
- d. S'il est établi que le problème est propre au Service infonuagique, communiquer avec le service d'assistance technique IBM Watson de niveau 2 :
  - (1) Pour les nouveaux cas, ouvrir un dossier d'assistance et attribuer un niveau de gravité en fonction des classifications fournies dans le tableau ci-après.
  - (2) Pour les cas existants, spécifier le numéro du cas. Fournir l'information sur le cas recueillie par le Client au spécialiste de l'assistance de niveau 2.

#### **3.1.2 Assistance de niveau 2**

- a. À ce niveau 2 d'assistance, on analyse ou on tente de reproduire une erreur ou on détermine que l'erreur ne peut pas être reproduite. L'assistance comprend également une analyse technique approfondie. Les spécialistes de l'assistance IBM Watson de niveau 2 issus de l'équipe d'IBM et les équipes d'assistance de niveaux 1 et 2 du Client travailleront de concert pour résoudre les problèmes.
- b. Une assistance technique IBM de niveau 2 est incluse avec l'offre de Service infonuagique. Cette assistance n'est pas disponible séparément.
- c. IBM fournira l'assistance technique au Client par communications électroniques. Les coordonnées pour l'assistance technique seront fournies lorsque le Client sera accueilli dans le Service infonuagique. IBM se réserve le droit de modifier une adresse URL ou de courriel liée à l'assistance technique, et avisera le Client sans délai de tels changements.

#### **3.1.3 Heures d'assistance**

Le Client détermine les heures pendant lesquelles il fournit de l'assistance de niveaux 1 et 2.

L'assistance de niveau 2 et des niveaux supérieurs est fournie par IBM de 9 h à 17 h, dans le fuseau horaire choisi par le Client dans la liste ci-dessous, du lundi au vendredi (sauf les jours fériés locaux reconnus par IBM dans le fuseau horaire choisi).

- De 9 h à 17 h (heure normale de l'Est)
- De 9 h à 17 h (heure de Dublin, en Irlande)
- De 9 h à 17 h (heure de Sydney, en Australie)

L'assistance d'IBM hors des heures habituelles n'est pas disponible dans tous les fuseaux horaires.

### **3.1.4 Maintenance périodique et d'urgence**

#### **a. Maintenance périodique**

IBM peut effectuer une maintenance périodique au cours de périodes qu'elle définit à sa discrétion. La période hebdomadaire de maintenance s'étend de 21 h (HNE) le samedi à 9 h (HNE) le dimanche.

Bien qu'ils soient généralement de courte durée, des temps d'arrêt du Service peuvent survenir pendant ces périodes de maintenance. D'autres temps d'arrêt programmés peuvent également se produire. IBM avisera le Client au moins trente (30) jours à l'avance dans le cas des autres temps d'arrêt programmés.

#### **b. Maintenance d'urgence**

D'autres temps d'arrêt non programmés peuvent survenir. IBM fera tous les efforts raisonnables pour aviser le Client lorsque de tels temps d'arrêt surviendront. Le Service infonuagique ne sera pas disponible lors de ces temps d'arrêt. Si le Service infonuagique n'est pas disponible au cours d'une maintenance d'urgence, IBM traitera la situation comme un incident de Gravité 1.

## **3.2 Mises à jour et déploiement des Mises à jour**

### **3.2.1 Mises à jour**

La présente Description des services s'applique à l'ensemble des améliorations, modifications, variations, révisions, mises à jour, suppléments, composants complémentaires et éléments de remplacement pour le Service infonuagique (collectivement appelés «Mises à jour») qu'IBM peut fournir ou mettre en disponibilité pour le Service infonuagique. IBM n'a aucune obligation de créer, de fournir ou d'installer des Mises à jour, et rien dans la présente Description des services ne doit être interprété de manière à créer une telle obligation.

### **3.2.2 Déploiement de Mises à jour**

Les Mises à jour qu'IBM diffuse seront déployées dans le cadre d'une maintenance périodique. Bien que toutes les Mises à jour diffusées doivent être déployées, IBM déterminera avec le Client un calendrier acceptable pour les deux parties concernant le déploiement d'une Mise à jour dans la zone de production. Un tel déploiement devra se faire au plus tard trois (3) mois après la diffusion de la Mise à jour par IBM. Le Client peut tester les Mises à jour dans la zone de test avant de les diffuser dans la zone de production.

### **3.2.3 Mises à jour de l'environnement global du Service infonuagique**

Une mise à jour de l'environnement global du Service a pour effet d'en améliorer la disponibilité, la stabilité, la sécurité ou la vitesse de traitement. IBM appliquera les mises à jour de l'environnement du Service à tous les aspects de cet environnement, et le Client ne pourra pas reporter de telles mises à jour. Les mises à jour de l'environnement du Service infonuagique peuvent se produire en tout temps dans le cadre des efforts d'IBM pour améliorer continuellement le Service infonuagique. IBM doit faire des efforts raisonnables pour déployer les mises à jour de l'environnement du Service d'une manière qui ne l'empêche pas de s'acquitter de ses obligations aux termes de la présente Description des services.

## **3.3 Sauvegarde du contenu**

Le Client a la responsabilité de sauvegarder son contenu et d'en conserver les copies originales. Le contenu du Client comprend l'information, les logiciels et les données, y compris, notamment, les fichiers HTML, les scripts, les programmes, les enregistrements, les sons, la musique, les graphiques, les images, les applets ou les servlets créés, fournis et téléversés par le Client et tout Utilisateur final du Client que ce dernier autorise à traiter avec le Service infonuagique.

## **3.4 Gestion des incidents**

IBM s'engage à :

- gérer les incidents détectés dans le Service infonuagique, à en faire le suivi et à produire des rapports sur ces incidents;
- confier les incidents à l'administrateur ou aux spécialistes techniques IBM appropriés; et
- fournir un portail d'assistance et un forum d'aide sur le Web pour soumettre des incidents et les traiter.

### 3.5 Classification du niveau de Gravité et délai de réponse cible en cas d'incident

Pour l'Environnement de production du Service infonuagique, le délai de réponse pour un incident correspond au temps qui s'écoule entre le signalement de l'incident à IBM sur le Web et une reconnaissance active du problème par le personnel d'assistance IBM. Aucun renseignement médical personnel ne peut être dévoilé au moment de signaler un incident. IBM fera des efforts raisonnables sur le plan commercial pour respecter les objectifs de délai de réponse en cas d'incident qui sont décrits ci-après.

#### Classification et définition des niveaux de Gravité

Gravité	Description	Exemple	Objectifs de délai de réponse pendant les heures d'assistance
1	<b>Incidence critique sur l'entreprise ou interruption d'un service crucial</b> Une fonction critique pour l'entreprise est hors d'usage ou une interface cruciale ne fonctionne plus. Cette situation s'applique habituellement dans un environnement de production et indique une incapacité d'accéder aux services, ce qui a une incidence critique sur les activités de l'entreprise. Cette situation exige une solution immédiate.	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'interface utilisateur en oncologie est en panne ou ne répond pas à tous les utilisateurs.</li></ul>	Efforts raisonnables pendant les heures d'assistance*
2	<b>Incidence importante sur l'entreprise</b> L'utilisation d'une option ou d'une fonction du service est grandement limitée ou le Client risque de manquer une échéance commerciale.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les utilisateurs peuvent ouvrir une session, mais le système répond lentement.</li></ul>	Efforts raisonnables pendant les heures d'assistance*
3	<b>Incidence mineure sur l'entreprise</b> Le service ou la fonctionnalité du service est utilisable, et l'incident n'a aucune incidence critique sur les activités de l'entreprise.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Des problèmes d'affichage qui n'ont pas d'incidence sur la fonctionnalité.</li></ul>	Efforts raisonnables pendant les heures d'assistance*
4	<b>Incidence minimale sur l'entreprise</b> Une demande de renseignements ou non technique ou une demande pour ajouter une option ou une fonction	<ul style="list-style-type: none"><li>• Demande de changement des droits d'accès pour un utilisateur</li><li>• Suggestion d'ajout d'une nouvelle option</li></ul>	Efforts raisonnables pendant les heures d'assistance*

## 4. Information sur l'autorisation d'utilisation et la facturation

### 4.1 Paramètres de calcul des frais

Le Service infonuagique est mis en disponibilité en fonction du paramètre de calcul des frais qui est spécifié dans le Document transactionnel :

- a. Un Patient est une unité de mesure servant de base pour obtenir le Service infonuagique. Un Patient correspond à une personne pour laquelle un ensemble d'attributs est introduit dans le Service infonuagique. Il faut obtenir un nombre suffisant d'autorisations pour couvrir tous les Patients gérés ou suivis dans le Service infonuagique pendant la période de mesure indiquée dans l'Autorisation d'utilisation ou le Document transactionnel du Client.

### 4.2 Frais de mise en place

Des frais initiaux de mise en place acquittables en un seul paiement s'appliquent. Le tarif et la période de facturation sont spécifiés dans le Document transactionnel.

### 4.3 Frais mensuels partiels

Des frais mensuels partiels spécifiés dans le Document transactionnel et calculés au prorata peuvent être exigés.

#### **4.4 Frais d'utilisation excédentaire**

Si l'utilisation réelle que fait le Client du Service infonuagique au cours de la période de mesure excède l'utilisation autorisée spécifiée dans l'Autorisation d'utilisation, le Client devra payer des frais d'utilisation excédentaire, au tarif indiqué dans le Document transactionnel.

#### **5. Période d'abonnement et options de renouvellement**

La période d'abonnement au Service infonuagique commence à la date à laquelle IBM avise le Client qu'il a accès au Service infonuagique, comme décrit dans l'Autorisation d'utilisation. L'Autorisation d'utilisation spécifiera si le Service infonuagique se renouvelle automatiquement, s'il est fourni sur une base continue ou s'il cesse à la fin de la période d'abonnement.

Dans le cas d'un renouvellement automatique, le Service infonuagique sera renouvelé automatiquement pour la période spécifiée dans l'Autorisation d'utilisation, à moins que le Client n'avise IBM par écrit de sa décision de ne pas le renouveler au moins quatre-vingt-dix (90) jours avant la fin de la période d'abonnement.

Dans le cas d'une utilisation continue, le Service infonuagique continuera d'être disponible sur une base mensuelle, jusqu'à ce que le Client transmette à IBM un préavis écrit de quatre-vingt-dix (90) jours l'avisant qu'il désire mettre fin au Service infonuagique. Le Service infonuagique demeurera ensuite disponible jusqu'à la fin du mois civil suivant cette période de quatre-vingt-dix (90) jours.

#### **6. Dispositions générales**

##### **6.1 Collecte de données**

Le Client sait et convient qu'IBM peut, dans le cadre de ses activités normales d'exploitation et de soutien du Service infonuagique, recueillir des renseignements personnels du Client (de ses employés et entrepreneurs) en lien avec l'utilisation du Service infonuagique, en utilisant des technologies de surveillance ou d'autres technologies. IBM recueille de telles données afin de créer des statistiques et de l'information sur l'efficacité de son Service infonuagique, en vue d'améliorer l'expérience des utilisateurs ou de personnaliser les interactions avec le Client. Ce dernier confirme qu'il obtiendra ou qu'il a obtenu le consentement pour permettre à IBM de traiter les renseignements personnels recueillis, aux fins énoncées plus haut, au sein d'IBM, dans d'autres entreprises d'IBM et dans l'entreprise de leurs sous-traitants, partout où ils font affaire, et conformément à ce que permettent les lois applicables. IBM répondra favorablement aux demandes des employés et des entrepreneurs du Client concernant leur accès aux renseignements personnels qui ont été recueillis sur eux, ainsi qu'à leurs demandes de mise à jour, de correction ou de suppression de ces mêmes renseignements.

##### **6.2 Droits d'audit**

Le Client doit conserver des dossiers permettant d'établir (i) que chaque Patient correspond à une seule personne, aux fins de calcul des frais; (ii) que l'identité de tous les utilisateurs finals est exacte; et (iii) que seuls les Utilisateurs finals du Client utilisent le Service infonuagique.

À la demande d'IBM et au plus une (1) fois par année (sauf en réponse à un différend traité de bonne foi), le Client permettra à un cabinet comptable indépendant, choisi par IBM, d'avoir accès pendant les heures d'ouverture habituelles à de tels dossiers du Client et à toute information nécessaire pour déterminer que les Frais facturés aux termes du présent Contrat sont adéquats. Le Client doit coopérer pleinement à un tel audit. IBM fera parvenir au Client un préavis écrit de deux (2) jours ouvrables pour l'aviser de la tenue d'un audit.

##### **6.3 Liens menant à des sites Web ou d'autres services d'un tiers**

Si le Client ou un utilisateur final transmet du Contenu à un site Web d'un tiers ou reçoit de l'information d'un tel site ou d'autres services qui sont liés au Service infonuagique ou accessibles par ce dernier, le Client et les utilisateurs finals autorisent IBM à effectuer cette transmission de contenu et conviennent que cette interaction se fait uniquement entre le Client, l'utilisateur final et le site Web ou le service du tiers en question. IBM n'offre aucune garantie, ne fait aucune déclaration et décline toute responsabilité à l'égard de tels sites ou services d'un tiers.

##### **6.4 Transactions**

IBM décline toute responsabilité à l'égard de toute question liée à l'offre et à la vente de produits ou de services faites par le Client et ses utilisateurs finals et conclue entre ces entités («Transactions»), et ce, peu importe que ces Transactions soient communiquées par ces entités ou entre elles par l'intermédiaire du Service infonuagique.

## **6.5 Aucune garantie de conformité**

Le Client assume seul la responsabilité de s'assurer que ses activités et celles de ses utilisateurs finals respectent toutes les lois, réglementations, normes et pratiques applicables. Il incombe au Client de s'assurer que ses utilisateurs finals respectent les conditions d'utilisation associées à l'offre de Service infonuagique qui s'appliquent aux utilisateurs finals, et d'obtenir des Patients tous les consentements nécessaires liés à l'utilisation, au transfert et à l'entreposage des dossiers médicaux électroniques, des renseignements confidentiels sur la santé et de toute autre information sur les Patients. Le Client est seul responsable de s'assurer qu'il respecte toutes les politiques applicables de son institution. Il lui incombe également d'obtenir les approbations nécessaires des comités d'éthique pour la recherche de son institution. L'utilisation du Service infonuagique ne garantit pas la conformité avec toute loi, réglementation, norme ou pratique. Les indications, utilisations suggérées ou directives fournies par le Service infonuagique ne constituent pas des conseils juridiques, comptables, médicaux ou autres conseils professionnels. Il est fortement conseillé au Client d'obtenir lui-même des conseils d'un avocat ou d'un autre expert.

Le Client comprend que le Service infonuagique a été développé aux États-Unis, qu'il contient de l'information basée uniquement sur ce pays et qu'il a été créé à l'origine aux fins d'utilisation dans ce même pays. Il n'y a aucune information spécifique dans le Service infonuagique qui se base sur un autre territoire.

Le Client comprend et convient que le Service infonuagique a pour but d'aider les cliniciens à prendre des décisions, mais qu'IBM n'assume aucune responsabilité concernant les activités d'affaires du Client ou les soins prodigués aux Patients. Le Client convient que toute utilisation que lui-même et ses utilisateurs finals font du Service infonuagique n'aura pas pour effet de réduire leur responsabilité respective à l'égard des soins prodigués aux Patients. En s'engageant à fournir le Service infonuagique aux termes de la présente Description des services, IBM agit uniquement en tant que fournisseur de services et ne prétend pas pratiquer la médecine ou toute autre activité clinique professionnelle ou autorisée sous licence. Le Service infonuagique a seulement pour but de faciliter l'obtention d'information pour le Client et son personnel médical ou ses autres professionnels en soins de santé. Le Client doit évaluer la sûreté et la sécurité du Service infonuagique et exercer son propre jugement et son jugement professionnel indépendant concernant les décisions relatives aux soins qui découlent de l'utilisation du Service infonuagique, et ne pas se fier uniquement à ce Service. IBM et ses fournisseurs de services de développement et de contenu, y compris, sans toutefois s'y limiter, le Memorial Sloan Kettering Cancer Center, n'assument aucune responsabilité concernant l'exactitude, l'exhaustivité, la propriété, la nécessité, la sécurité ou la convenance du Service infonuagique et de toute information médicale à laquelle ce Service donne accès, exception faite des responsabilités énoncées dans le présent document et dans le Contrat relatif aux Services infonuagiques IBM.

De plus, le contenu et l'information fournis par l'intermédiaire du Service infonuagique étaient à jour au moment de leur diffusion, mais il se peut que cette information et les directives pertinentes ne soient plus à jour ou fiables. IBM peut inclure du contenu mis à jour dans le cadre de ses mises à jour périodiques du Service infonuagique, dans la mesure où ses fournisseurs de contenu, dont le Memorial Sloan Kettering Cancer Center lui fournissent de l'information plus récente. IBM prévoit actuellement effectuer entre trois (3) et quatre (4) mises à jour par année.

## **6.6 Renseignements confidentiels sur la santé**

Le Client et ses utilisateurs finals pourront téléverser de l'information sur la santé d'un Patient dans le Service infonuagique. Le Client comprend et convient que le Service infonuagique est fourni à partir d'un centre informatique qui est situé aux États-Unis, et s'assurera que tous les Utilisateurs finals du Client sont au fait de cette situation et l'acceptent. Le Client est seul responsable du respect par lui et ses utilisateurs finals des lois ou des règlements relatifs à la protection des renseignements personnels qui s'appliquent dans leur pays respectif. Le Client déclare et garantit qu'il obtiendra tous les consentements requis pour permettre la transmission, l'entreposage et l'utilisation de l'information sur la santé des Patients dans un centre informatique situé aux États-Unis. Le Client assume seul la responsabilité des réclamations, dommages, pénalités, amendes et autres pertes découlant de son défaut d'obtenir de tels consentements, et indemnisera IBM dans l'un ou l'autre de ces cas.

## 6.7 Facteurs réglementaires à prendre en considération

- a. L'offre de Service infonuagique n'est pas conçue pour être utilisée en tant qu'«instrument» médical, selon la définition donnée au terme anglais «device» dans l'article 201(h) de la loi américaine Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, telle que modifiée, ainsi que dans l'article 2 de la Loi sur les aliments et drogues du Canada, telle que modifiée, ou une définition semblable fournie par des organismes réglementaires mondiaux ou locaux («Instrument»).
- b. Nonobstant ce qui précède, le Client comprend et convient que l'offre de Service infonuagique peut être considérée comme étant soumise à une réglementation par un ou plusieurs organismes réglementaires. Si une telle situation se présente au cours de la période d'abonnement et qu'IBM ne peut pas ou ne désire pas se conformer à une telle réglementation, IBM peut décider de continuer de mettre le Service infonuagique à la disposition du Client. Dans le cas contraire, IBM doit résilier le Contrat. Une telle résiliation n'entraînera aucune pénalité pour IBM et n'aura pas pour effet d'accorder au Client un remboursement, un crédit ou une autre forme de compensation aux termes de la présente Description des services ou de tout autre contrat conclu avec IBM.
- c. Le Client ne doit en aucun cas communiquer avec des organismes de réglementation au sujet du Service infonuagique. S'il a des questions ou des préoccupations concernant les exigences réglementaires associées au Service infonuagique, le Client doit poser ses questions à IBM. Dans la relation établie entre IBM et le Client, IBM assume seule la responsabilité de communiquer avec les organismes de réglementation en ce qui concerne le Service infonuagique, à moins qu'un tel organisme ne communique directement avec le Client, auquel cas le Client doit immédiatement en aviser IBM, tout en collaborant avec l'organisme en question dans la mesure requise par la loi.
- d. Si IBM soumet éventuellement une autre version du Service infonuagique à la réglementation régissant les instruments médicaux, le Client doit accorder à IBM, à la demande de celle-ci, une assistance et une coopération raisonnables pour faciliter les déclarations réglementaires applicables et la conformité réglementaire post-commercialisation. À ce sujet, IBM peut demander les articles, les données et l'information pertinents, dont la description des données du Client sur la santé, de son contenu, de ses systèmes de dossiers médicaux électroniques, des documents du Client concernant les normes relatives aux soins, ainsi que de l'information sur les événements indésirables et d'autres renseignements semblables qui sont requis pour faire des déclarations post-commercialisation et répondre à toutes les autres exigences réglementaires. IBM reconnaît que le Client peut être contraint de déclarer certains renseignements afin de respecter les lois applicables.
- e. Le Client doit fournir une formation appropriée à ses utilisateurs finals sur le Service infonuagique.

## 6.8 Publicité

La présente Description des services ne confère au Client aucun droit d'utiliser dans un message publicitaire, une publicité ou une autre activité de mise en marché un nom, un nom commercial, une marque de commerce ou une autre désignation d'IBM, y compris toute forme contractée, abrégée ou simulée de ceux-ci, sans obtenir au préalable un consentement écrit d'IBM. Le Client convient de ne pas utiliser le Service infonuagique, la présente Description des services ou ses modalités, ni d'y faire référence dans de telles activités publicitaires, sans obtenir le consentement écrit exprès de l'autre partie.

## 6.9 Utilisation du Service infonuagique

Le Client peut utiliser le Service infonuagique comme l'autorise IBM, pourvu :

- a. qu'il respecte les modalités de la présente Description des services, l'ensemble des lois, des règlements et des exigences de licence qui s'appliquent à l'accès au Service infonuagique et à son utilisation, ainsi qu'à la prestation de services de soins de santé;
- b. qu'il s'assure que seuls ses utilisateurs finals sont autorisés à accéder au Service infonuagique;
- c. qu'il obtienne la formation requise concernant les autorisations et les utilisations visées pour le Service infonuagique avant d'utiliser l'offre de Service infonuagique à quelque fin que ce soit. Il est possible d'obtenir une formation autocadencée en ligne ou sur place dans le cadre de services de laboratoire supplémentaires;
- d. qu'à sa connaissance, toute information qu'il soumet ou introduit dans le Service infonuagique est exacte et complète;



- e. que le Client s'abstienne :
- (1) d'utiliser l'offre de Service infonuagique pour remplacer des recherches médicales et un jugement indépendants;
  - (2) d'utiliser, de copier, de modifier l'offre de Service infonuagique, tout composant de ce Service ou toute information qu'il contient ou de les mettre à la disposition d'un tiers, en tout ou en partie, sauf comme le permet expressément la présente Description des services;
  - (3) de convertir le langage machine en langage assembleur ou compilateur et de traduire autrement ou de rétroconcevoir le Service infonuagique, à moins que cela ne soit expressément permis par les lois applicables, sans possibilité de renonciation contractuelle;
  - (4) d'utiliser les composants, les fichiers, les modules ou le contenu audiovisuel de l'offre de Service infonuagique ou les articles qui y sont associés séparément de l'offre de Service infonuagique;
  - (5) de louer ou de donner à bail le Service infonuagique ou d'accorder une sous-licence pour ce Service;
  - (6) de créer des «liens» Internet à partir de l'offre de Service infonuagique ou qui mènent à cette offre; ou
  - (7) de créer une «image» ou une «copie miroir» du contenu faisant partie de l'offre de Service infonuagique ailleurs que dans les intranets du Client, en lien avec son utilisation autorisée de cette offre;
- et
- f. que l'utilisation du Service infonuagique par les Utilisateurs finals du Client soit assujettie aux conditions d'utilisation qui s'appliquent à ces utilisateurs finals.

#### Limitations

Les limitations de responsabilité et les avis de non-responsabilité contenus dans le Contrat s'appliquent aussi au Memorial Sloan Kettering Cancer Center, de même qu'aux développeurs de solutions pour l'offre de Service infonuagique, aux fournisseurs de contenu et aux autres fournisseurs, ainsi qu'à leurs sociétés affiliées, aux concédants de licence et à leurs administrateurs, dirigeants, employés ou agents respectifs. Ces limitations correspondent à la responsabilité maximale de ces parties, prises collectivement. Les utilisateurs finals ne sont pas des tiers bénéficiaires aux termes du Contrat, et le Client doit mettre IBM à couvert contre toute réclamation d'un utilisateur final.